

Cal Poly Humboldt

## Digital Commons @ Cal Poly Humboldt

---

El Leñador Newspaper

University Archives

---

10-2022

### El Leñador, October 2022

El Leñador Staff

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.humboldt.edu/ellenador>

---



# El leñador

FREE | GRATIS

Cal Poly Humboldt's Student-Run Bilingual Newspaper

## APD fails 911 response, frustrates community

1  
7  
3  
0



Frybread Love | p. 17

Comida gratis p. 13

Inflation relief payment | p. 03

octubre 2022  
Vol. 19 Edición 2

Mermeladas en el mercado p. 19

Opinion: The J Dining Hall | p. 23

APD falla a la comunidad, frustra familias p. 05





## News

- 03 Inflation relief tax refund
- 03 COVID-19 Update
- 04 CPH student plans to file complaint against APD
- 06 Fuente Nueva Update
- 08-09 Information on CA voting and props
- 10 CDOR event coming soon
- 12 Students who are food insecure
- 13 Infographic: Food resources
- 15 New food minor at CPH

### MISSION STATEMENT

El Leñador is an English and Spanish newspaper produced by Cal Poly Humboldt students. Our staff cover and provide news to Latinx and other diverse communities on campus and in Humboldt County. We are committed to providing relevant news and expanding the representations and stories told about people of color and other marginalized groups. Our work helps create more social, political and cultural diversity in local media.

El Leñador es un periodico en español y inglés producido por estudiantes de Cal Poly Humboldt. Nuestro personal cubre y provee noticias a la comunidad Latinx y otras comunidades diversas en el campus y en el condado de Humboldt. Estamos comprometidos a brindar noticias actuales y ampliar la representación y las historias que son contados sobre la gente de color y otros grupos marginados. Nuestros esfuerzos ayudan a crear una diversa presencia social, política y cultural en los medios locales.

## Life & Arts

- 17 Frybread Love
- 19 Jams and Jelly from Home
- 21 Umoja Center gardening event
- 22 Recipes for people on the go

## Opinion

- 23 Let's talk about the bookstore
- 23 Mixed feelings about CPH J dining

**CORRECTION:** In September 2022 print edition Title XI: Professor John Lee not teaching fall 2022, got name wrong and headline was misspelled.  
Soy Artista: Chicana piercer and shop co-owner, last name was misspelled.

## Español

- 03 Actualización de COVID-19
- 03 Reembolso de impuestos de alivio de inflación
- 05 Estudiante de CPH planea presentar queja contra APD
- 08 Propositions electronicas
- 09 Registro de votaciones
- 12 Despensa de alimentos
- 17 Frybread Love: Un Acto de Amor
- 19 Mermeladas en el Mercado

**CORRECCIÓN:** En septiembre de 2022 edición impresa Título XI: El profesor John Lee no enseña el otoño de 2022, se equivocó el nombre y el título fue mal escrito.  
Soy Artista: Perforador chicana y co-propietario de la tienda, el apellido estaba mal escrito.

# El leñador

**Editor in Chief**  
Ricardo Lara Nava

**Managing Editor**  
Frank Rocha

**News Editor**  
Angelina Ramírez Peirano

**Life and Arts/Layout Editor**  
Karina Ramos Villalobos

**Photo Editor**  
Abraham Navarro

**Visual Editor/Copyeditor**  
Peyton Leone

**Spanish Editor**  
Desiree Osornio

**Layout/Design**  
Evelyn Bañuelos, Elizabeth Lachman,  
Kianna Znika, Frank Rocha, Jennifer  
Reyes

**Writers/Contributors**  
Evelyn Bañuelos, Danielle Hendrickson,  
Raven Linton, Celeste Sadler, Kianna  
Znika, Chaela Gilman

**Translators**  
Alondra Cardona, Sandy Ceja, Jennifer  
Diaz Axomulco, Jennifer Reyes

**Public Relations Manager**  
Steffi Puerto

**Faculty Advisor**  
Andrea Juarez

**Front Cover/Primera Página:**  
Cover photo by Ricardo Lara Nava  
Illustration by Peyton Leone

Photo por Ricardo Lara Nava  
Ilustración de la portada por Peyton  
Leone

**Follow  
us on  
Social  
Media**



@ellenadornews



@ellenadornews



@ellenadornews



To advertise with us, email [ellenador.ads@gmail.com](mailto:ellenador.ads@gmail.com)

El Leñador staff can be reached at  
[el-lenador@humboldt.edu](mailto:el-lenador@humboldt.edu).

# Tax refund for inflation relief

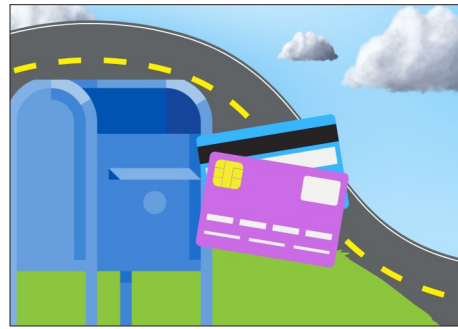
by Angelina Ramírez Peirano

The Middle Class Tax Refund has been approved by the California Franchise Tax Board. The refund is a one time payment for qualifying taxpayers to offset inflation costs. Eligible individuals can expect to automatically receive their payment between Oct. 2022 and Jan. 2023.

There is no application to be filled out, as eligibility is determined by 2020 taxes filed in 2021. Automatic payments will be disbursed by direct deposit to MCTR qualifiers who filed their taxes electronically and received the California tax refund by direct deposit. Qualifying individuals who do not fall within this category will receive their automatic payment in the mail as a debit card.

According to FTB, you will receive your payment by mail in the form of a debit card if you:

- Filed a paper return
- Received your refund by check
- Had a balance due [on your previous taxes]
- Received your Golden State Stimulus payment by check
- Received your tax refund by check regardless of filing method
- Received your 2020 tax refund by direct deposit, but have since changed your banking institution or bank account number



Graphic by Karina Ramos Villalobos

- Received an advance payment from your tax service provider, or paid your tax preparer fees using your tax refund

Recipients must have filed their 2020 taxes by Oct. 2021 and also not be claimed as a dependent on anyone else's tax return. Additionally, you must have made less than \$250,000 if you filed as single, or \$500,000 for couples filing jointly.

Residency status also plays a factor in eligibility. Recipients must have been a resident or citizen of the United States for at least six months of the 2020 tax year. Additionally, they must be classified as a resident on the date the payment is issued.

For more information about the MCTR and how much each qualifying payment may be, visit <https://www.ftb.ca.gov/about-ftb/newsroom/middle-class-tax-refund/index.html> or call (800)-542-9332.

## New COVID-19 booster

by Angelina Ramírez Peirano

A new COVID-19 booster vaccine is now available for community members according to an Oct. 7 press release from Humboldt County Department of Human Health Services. As stated in the press release, all vaccines and testing will remain free of charge.

The DHHS recommends single dose boosters of Moderna to recipients 18 and older, and Pfizer to recipients 12 and older. In order to be eligible for the newest booster dose, recipients must have at least two months since completing their primary dose series. Recipients can still get the new booster regardless of previous doses they may have received.

Free COVID-19 testing is available daily at the Wharfinger Building in Eureka. Rapid antigen testing is offered to walk-in community members. Appointments for PCR testing can be made by calling (888)-634-1123 or visiting [lhi.care/covidtesting](https://lhi.care/covidtesting).

Appointments for booster vaccines can be made at [myturn.ca.gov](https://myturn.ca.gov). Walk-in boosters are available to select pharmacy sites and public health clinics in the county. For more information on vaccines and testing visit [humboldtgov.org](https://humboldtgov.org).

## Nuevo refuerzo de COVID-19

por Angelina Ramírez Peirano traducido por Desiree Osornio

Una nueva vacuna de refuerzo contra el COVID-19 ya está disponible para los miembros de la comunidad, según informó el Departamento de Servicios de Salud Humana del Condado de Humboldt en un comunicado de prensa del 7 de octubre. Como se indica en el comunicado de prensa, todas las vacunas y pruebas seguirán siendo gratuitas.

El DHHS recomienda una dosis única de refuerzo de Moderna a la gente de 18 años o más, y de Pfizer a los 12 años o más. Para poder optar a la última dosis de refuerzo, los receptores deben tener al menos dos meses desde que completaron su serie de dosis primaria. Se puede obtener la nueva dosis de refuerzo aunque hayan recibido las dosis anteriores.

Pruebas gratuitas de COVID-19 están disponibles diariamente en el edificio Wharfinger en Eureka. Se ofrecen pruebas rápidas de antígenos a los miembros de la comunidad que lleguen sin cita previa. Las citas para las pruebas PCR pueden hacerse llamando (888)-634-1123 o visitando [lhi.care/covidtesting](https://lhi.care/covidtesting).

Las citas para las vacunas de refuerzo pueden hacerse en [myturn.ca.gov](https://myturn.ca.gov). Las vacunas de refuerzo sin cita previa están disponibles en farmacias selectas y clínicas de salud pública del condado. Para más información sobre vacunas y pruebas visite [humboldtgov.org](https://humboldtgov.org).

# Reembolso de impuestos por alivio de inflación

by Angelina Ramírez Peirano traducido por Jennifer Diaz Axomulco

El reembolso de impuestos de la clase media [MCTR] ha sido aprobado por la Junta de Impuestos de Franquicias de California [FTB]. El reembolso es un pago que se dará únicamente una vez para los contribuyentes que califican para compensar los costos de inflación. Las personas elegibles pueden esperar recibir automáticamente su pago entre el 2022 de octubre y el 2023 de enero.

No es necesario completar ninguna aplicación, debido a que la elegibilidad está determinada por los impuestos de 2020 presentados en 2021. Los pagos automáticos serán desembolsados por depósito directo a los calificados del MCTR que presentaron sus impuestos electrónicamente y recibieron el

reembolso de impuestos de California por depósito directo. Las personas que califiquen y que no se encuentren dentro de esta categoría recibirán su pago automático por correo como tarjeta de débito.

Según FTB, recibirá su pago por correo en forma de tarjeta de débito si:

- Presentó una declaración de impuestos en papel
- Recibió su reembolso por cheque
- Tenía un saldo adeudado [en sus impuestos anteriores]
- Recibió su pago de estímulo de Golden State por cheque
- Recibió su estímulo de cheque independientemente del método de presentación

- Recibió su reembolso de impuestos de 2020 por depósito directo, pero desde entonces cambió su institución bancaria o número de cuenta bancaria
- Recibió un pago por adelantado de su proveedor de servicios de impuestos o pagó sus tarifas de preparador de impuestos utilizando su reembolso de impuestos

Los beneficiarios deben haber presentado sus impuestos de 2020 antes del 2021 de octubre y tampoco ser reclamados como dependientes en la declaración de impuestos de otra persona. Además, los receptores deben haber hecho menos de \$250,000 presentaron su solicitud como soltero, o \$500,000 para parejas que presentaron su solici-

tud conjuntamente.

El estado de residencia también influye en la elegibilidad. Los beneficiarios deben haber sido residentes o ciudadanos de los Estados Unidos durante al menos seis meses del año fiscal 2020. Adicionalmente, deberá estar clasificado como residente a la fecha de emisión del pago.

Para obtener más información sobre el MCTR y cuánto puede ser cada pago calificado, visite <https://www.ftb.ca.gov/about-ftb/newsroom/middle-class-tax-refund/index.html> o llame (800)-542-9332.



# Six APD officers question CPH student following false 911 call

by Ricardo Lara Nava

- Student intern Kathy Zamora is excessively searched and questioned by APD after a 911 call was made of an armed man sitting in a similar vehicle near Fuente Nueva.

- Fuente Nueva held a meeting with Zamora, APD chief of police and community members.

- During the time of the meeting, Cal Poly Humboldt emailed campus about the incident but it contained inaccurate information.



A hallway at Fuente Nueva Charter School.  
| Photo by Ricardo Lara Nava

Un pasillo en Fuente Nueva Charter School.  
| Foto por Ricardo Lara Nava

Late morning on Thursday, Sept. 22, Kathy Zamora, a Cal Poly Humboldt student, arrived at Fuente Nueva Charter School's parking lot to enjoy her lunch before beginning her internship. During this time, children were out and school continued as usual. Zamora noticed a Arcata Police Department car parked behind her. After turning around to get a better look, police began approaching the vehicle. Desperate for a witness, she called her friend. "Hang-up the phone," the officer said to Zamora three times. She complied with the officer's demand out of fear and confusion. The officer told her to get out of the vehicle with her hands up. The officer then began to question her aggressively, "where is the man?" to which she didn't know what they were talking about.

"I didn't know what to do. It felt as if I didn't have any rights," said Zamora.

Once out of the car with her hands up, the officers on scene ordered Zamora to turn around and lift up her shirt. That day she was wearing a crop top and a mesh shirt. With her shirt lifted, she was then told to face the officers.

"They could clearly see that there was nothing on me and still made me do that," said Zamora.

Two more officers arrived and began to search her car. Zamora asked the officers why they were conducting the search and for their names, to which no answers were given besides that they got a call. There were six officers present during the search and questioning. After police concluded their procedure, Zamora was left with a business card and emotional trauma.

"This made me feel helpless, violated and embarrassed," said Zamora about the

experience.

When she entered the school, Zamora told her experience to the first person she came across, Beth Wylie--Charter Director at Fuente Nueva--who then emailed the rest of the staff. "This is not any easy email to write," she started off, "the Arcata Police department has once again provided a disappointing response to a situation on campus."

Wylie continued, "The police department failed to notify us that they were on campus while they searched the parking lot for a threat. They have to do better. I have written down my experience and have asked for a meeting with the Chief of Police Brian Ahearn."

## Meeting at Fuente Nueva

Zamora reached out to El Leñador to join her in this meeting on Sept. 27 at Fuente Nueva, as well as Debbi Gonzalez, assistant professor at the Department of Social Work at CPH. Marisol Ruiz, associate professor at the School of Education at CPH. Sharrone Blanck, from NAACP chapter in Eureka, and her friend Jennifer Diaz, CPH student. Representing CPH's Provost (Senior Administrative Officer), Kimberly White, Interim Associate Vice President of Faculty Affairs.

Zamora recounted the events of that day and afterwards, she asked APD Chief of Police Brian Ahearn what is going to happen now, "I'm here because Beth asked me to be here," and he's really there to "listen and answer questions."

According to Ahearn, the make and model of Zamora's car matches the description of an armed, older man who was reported to the police earlier. The individual was arrested later that day.

Ahearn assured Ruiz that Kathy's treatment was standard procedure.

"Even having to pull up your shirt?" Ruiz followed up.

"Yes," replied the Chief.

Ruiz asked, "Why wasn't the school [Fuente Nueva] notified about the 911 call?" Ahearn replied, "That this is an issue they are working on."

When Ruiz asked about what kind of action APD is going to take, Ahearn said, "That's up to Kathy if she wants to file a report."

Zamora asked why the officers on scene didn't give their names when asked. Ahearn explained, "If officers are asked for their names they must be given."

Wylie asked about whether there would be accountability on what had occurred. Ahearn said, "It is my responsibility we communicate correctly."

Ruiz asked if searching the car was procedure. Ahearn said, "Yes, based on the nature of the call." When asked if the car would still be searched, even if it didn't match the description from the 911 call, Ahearn replied, "Yes, still."

Discussed was the trauma Zamora endured, as well as its impact on her education. White said, "Administration is here to support you and are happy to talk about school resources ... think about your healing steps, what does that look like to you."

At one point in the meeting Wylie asks Zamora how she feels to-which she said, "I don't feel ok to be on campus [Fuente Nueva], I know I'm not the first person to be profiled in Humboldt County. People like me are going to be profiled and I'm tired of seeing that being repeated. Y'all

[APD] have to listen. I am not the first. There are people who have experienced what I have experienced and feel like they can't speak up. I am here for the kids, that's what I'm here for."

After the meeting concluded, Zamora was not happy and was disappointed about how Ahearn conducted himself during it. She felt that he gave the impression of not wanting to be there.

Zamora said that she will file a complaint against APD and see what further steps need to be taken.

Cal Poly Humboldt email to campus  
On the day of the meeting, CPH sent out an email stating that they are working with Zamora by giving her support and looking into what occurred on Sept. 22. After the meeting, El Leñador asked Zamora what she thought about the email. "They (CPH) did not let me know that this was going to be written and released," she said. "I am not mad that this was released but that is my story to tell and I am willing to share that story if they ask."

Within the email, CPH continued, "The student contacted University officials yesterday to report the situation and to request specific types of support and engagement." According to Zamora, this is false. "I have never contacted University officials, the only person I have been in contact is my social work supervisor/professor," she said. "She's the one who filed it. She is the one that reported it to CARES."

Zamora questioned the purpose of the email, she said, "Why didn't they contact me? That to me has me thinking, what are your [CPH] intentions?"

# APD interrogan a estudiante de CPH después de un llamada falsa al 911

por Ricardo Lara Nava traducido por Desiree Osornio

• La estudiante en prácticas Kathy Zamora fue excesivamente registrada e interrogada por el APD (Departamento de Policía de Arcata) después de que se hiciera una llamada al 911 sobre un hombre armado sentado en un vehículo similar cerca de Fuente Nueva.

• Fuente Nueva tuvo una reunión con Zamora, el jefe de policía de APD y miembros de la comunidad.

• Durante la reunión, Cal Poly Humboldt envió un correo electrónico al campus sobre el incidente, pero contenía información incorrecta.

A última hora de la mañana del jueves 22 de septiembre, Kathy Zamora, estudiante de Cal Poly Humboldt, llegó al estacionamiento de la Escuela Charter Fuente Nueva para disfrutar de su almuerzo antes de comenzar sus prácticas. Durante ese tiempo, los niños estaban fuera y la escuela continuaba como de costumbre. Zamora se dio cuenta de que un coche del Departamento de Policía de Arcata estaba estacionado detrás de ella. Tras darse la vuelta para ver mejor, la policía comenzó a acercarse al vehículo. Desesperada por conseguir un testigo, llamó a su amiga. "Cuelga el teléfono," le dijo el agente a Zamora tres veces. Ella obedeció la demanda del agente por miedo y confusión. El agente le dijo que saliera del vehículo con las manos arriba. El agente comenzó entonces a interrogarla de forma agresiva, "¿dónde está el hombre?", a lo que ella no sabía de qué estaban hablando.

"No sabía qué hacer. Sentí como si no tuviera ningún derecho," dijo Zamora.

Una vez fuera del coche con las manos arriba, los agentes presentes en el lugar le ordenaron a Zamora que se diera la vuelta y se levantara la camiseta. Ese día llevaba un crop top y una camiseta de malla. Con la camiseta levantada, le dijeron entonces que se pusiera de cara a los agentes.

"Podían ver claramente que no llevaba nada encima y aún así me obligaron a hacerlo," dijo Zamora.

Llegaron dos agentes más y comenzaron a revisar su coche. Zamora preguntó a los agentes por qué estaban llevando a cabo el registro y por sus nombres, a lo que no respondieron más allá de que habían recibido una llamada. Había seis agentes presentes durante el registro y el

interrogatorio. Cuando la policía concluyó su procedimiento, Zamora se quedó con una tarjeta de negocios y un trauma emocional.

"Esto me hizo sentir indefensa, violada y avergonzada," dijo Zamora sobre la experiencia.

Cuando entró en la escuela, Zamora contó su experiencia a la primera persona con la que se cruzó, Beth Wylie –directora de Fuente Nueva–, que luego envió un correo electrónico al resto del personal. "Este no es un correo electrónico fácil de escribir," empezó diciendo. "El departamento de policía de Arcata ha dado una vez más una respuesta decepcionante a una situación en el campus."

Wylie continuó, "El departamento de

## “No sabía qué hacer. Sentí como si no tuviera ningún derecho.”

–Kathy Zamora, CPH estudiante en prácticas en Fuente Nueva

policía no nos notificó que estaba en el campus mientras revisaba el estacionamiento en busca de una amenaza. Tienen que hacerlo mejor. He escrito mi experiencia y he pedido una reunión con el jefe de policía Brian Ahearn".

### Reunión en Fuente Nueva

Zamora se puso en contacto con El Leñador para que la acompañará en esta reunión el 27 de septiembre en Fuente Nueva, y también con Debbi González, profesora asistente del Departamento de Trabajo Social del CPH. Marisol Ruiz, profesora asociada de la Facultad de Educación del CPH. Sharrone Blanck, del capítulo de la NAACP en Eureka, y su amiga Jennifer Diaz, estudiante de CPH. En representación del Preboste de CPH (Oficial Administrativo Superior), Kimberly White, Vicepresidenta Asociada Interina de Asuntos de la Facultad.

Zamora relató los eventos de ese día y después, le preguntó al Jefe de Policía de la APD, Brian Ahearn, qué es lo que va a pasar ahora, "Estoy aquí porque Beth me ha pedido que esté aquí," y en realidad está allí para "escuchar y responder a las preguntas."

Según Ahearn, la marca y el modelo del coche de Zamora coinciden con la descripción de un hombre mayor armado que fue denunciado a la policía anteriormente. El individuo fue detenido más tarde ese mismo día.

Ahearn aseguró a Ruiz que el tratamiento de Kathy era el procedimiento normal.

"¿Incluso tener que subirse la camisa?" siguió Ruiz.

"Sí," respondió el comisario.

Ruiz preguntó, "¿Por qué no se notificó a la escuela [Fuente Nueva] sobre la llamada al 911?" Ahearn respondió, "Que es un asunto en el que están trabajando."

Cuando Ruiz preguntó sobre qué tipo de acción va a tomar el APD, Ahearn dijo,

que ella respondió, "No me siento bien al estar en el campus [Fuente Nueva], sé que no soy la primera persona que se perfila en el condado de Humboldt. La gente como yo va a ser perfilada y estoy cansada de ver que eso se repite. Ustedes [APD] tienen que escuchar. No soy la primera. Hay personas que han vivido lo mismo que yo y sienten que no pueden hablar. Estoy aquí por los niños, para eso estoy."

Una vez concluida la reunión, Zamora no estaba contenta y estaba decepcionada por cómo se comportó Ahearn durante la reunión. Le pareció que dio la impresión de no querer estar allí.

Zamora dijo que presentará una queja contra el APD y verá qué otras medidas hay que tomar.

### Correo electrónico de Cal Poly Humboldt al campus

El día de la reunión, CPH envió un correo electrónico indicando que están trabajando con Zamora dándole su apoyo e investigando lo que ha ocurrido el 22 de septiembre. Después de la reunión, El Leñador le preguntó a Zamora qué pensaba del correo electrónico. "Ellos (CPH) no me dijeron que esto iba a ser escrito y publicado," dijo ella. "No estoy enfadada porque esto se haya publicado, pero es mi historia para contar y estoy dispuesta a compartirla si me lo piden."

Dentro del correo electrónico, CPH continuó, "La estudiante se puso en contacto con los funcionarios de la Universidad ayer para informar de la situación y para solicitar tipos específicos de apoyo y compromiso." Según Zamora, esto es falso. "Nunca me he puesto en contacto con funcionarios de la Universidad, la única persona con la que he estado en contacto es mi supervisora/profesora de trabajo social," dijo Zamora. "Ella es la que lo ha denunciado. Ella es la que lo reportó a CARES."

Zamora cuestionó el propósito del correo electrónico, dijo, "¿Por qué no se pusieron en contacto conmigo? Eso me hace pensar, ¿cuáles son sus intenciones [del CPH]?"

"Eso depende de Kathy si quiere presentar un informe."

Zamora preguntó por qué los oficiales en la escena no dieron sus nombres cuando se les preguntó. Ahearn explicó, "Si se les pide a los oficiales sus nombres, deben darlos."

Wylie preguntó sobre si se iban a tomar medidas de responsabilidad sobre lo que había ocurrido. Ahearn dijo, "Es mi responsabilidad que nos comuniquemos correctamente."

Ruiz preguntó si el registro del coche era el procedimiento. Ahearn dijo, "Sí, según la naturaleza de la llamada." Cuando se le preguntó si el coche seguiría siendo revisado, incluso si no coincidía con la descripción de la llamada al 911, Ahearn respondió, "Sí, todavía."

Se habló del trauma que sufrió Zamora, así como de su impacto en su educación. White dijo, "La administración está aquí para apoyarte y está encantada de hablar sobre los recursos de la escuela...piensa en tus pasos de recuperación, qué te parece eso."

En un momento de la reunión, Wylie le pregunta a Zamora cómo se siente, a lo



# Tension remains high as parents and staff of Fuente Nueva question APD's actions on Sept. 22

by Ricardo Lara Nava, Kianna Znika and Frank Rocha

Fuente Nueva Charter School held a community forum meeting on Oct. 3 about the Arcata Police Department's mishandling of a potential gun threat on Sept. 22. Parents and staff also expressed their dissatisfaction with how the APD treated Cal Poly Humboldt student intern Kathy Zamora.

Fuente Nueva's Charter Director Beth Wylie, APD Chief of Police Brian Chief Ahearn and Arcata City Manager Karen Diemer were present to answer the community's questions and respond to comments.

## 911 report

"Who made the call?" asked a parent. According to Chief Ahearn, a 911 call was made by a construction worker working down the road after being told there was a man with a rifle sitting in the driver's seat of a car in the school parking lot. In actuality there was no weapon, only a dog ball thrower.

Another parent asked if the police had tried to contact the school. "The dispatcher did call Saint Mary Church," Chief Ahearn said. Wylie explained that the priest who answered the phone is an English language learner and didn't understand what was being said.

When asked why APD couldn't google the school's name to find the phone number, Chief Ahearn said, "Our system hasn't been updated. The names should have been changed in 2013."

## Fuente Nueva's response

In regards to why the parents were not notified immediately, Wylie felt that she didn't have the right amount of information when talking to the police and at the time when Zamora came to her after the search and questioning. She tried to reach out to APD later that day but got no response until the next day at 7 a.m.

Parents asked if Wylie had some type of consulting group to run these things over with. "I don't have access to a full team on a given school day," she said, explaining that her team consists of teachers who would have been busy working with children at the time.

Wylie said that it was not the stress of the situation that kept her from initially sending an email, it was the lack of infor-

mation.

## Parent and staff reaction

Parents expressed frustration towards Chief Ahearn's refusal to answer some of their questions during the meeting. Instead, he repeatedly invited them down to the police station, where he stated he would be happy to share more information.

Lizette Santiago Lopez, parent and classroom aid cut off the Chief of Police mid-sentence to shout, "This is not a joke. I don't need to go over there. I don't want to."

She didn't believe Chief Ahearn's invitation would solve the issue at hand and was more concerned about the safety of herself and her child who is a second grader at the charter school.

Lopez exclaimed that she never thought an incident like this would happen to Zamora.

"I don't feel safe here," she said in regards to her and her child's safety at the school.

Not all attendees had the same sentiment. One thanked Chief Ahearn for attending the meeting and said, "To me it sounds like there was a mistake. I just want to say that I am relieved that you are here. Just wanted for it to be known with all of this tension."

The tension built up as more layers were unveiled of APD's actions towards Zamora. Many attendees were unaware of what happened with Zamora until she spoke about the actions and repercussions of the incident by APD during the meeting.

## Accountability of APD:

Fuente Nueva parents and staff raised questions about whether or not appropriate action would be taken within APD. Chief Ahearn explained that their primary mission is to see what refinements need to be made in their policy so that APD can maintain a safe environment without inducing the trauma that was present in this case.

He agreed that the officers should have told Zamora why they were searching her right away instead of waiting nearly three minutes.

Chief Ahearn stated that the officers



Parents and staff spoke at the open forum meeting held at Fuente Nueva Charter School on Oct. 3 | Photo by Kianna Znika

responded in a way that was appropriate for a gun report, making sure to focus on finding the gun in the vehicle. He added that the vehicle was not fully searched, but that they did open the doors and look inside.

In regards to Zamora's experience, Chief Ahearn said, "If she said that their approach was too aggressive, then we must address that."

"There were six men with guns and vests on my campus. They were ready," said Zamora, holding back tears.

Although they were not present in the meeting, Chief Ahearn said he would relay these conversations back to the other officers.

Zamora then called him out for not recording what was being said in the meeting, saying, "No one is taking notes. No one else is here from APD."

Attendees also suggested that APD be given sensitivity and diversity training. Chief Ahearn stated that this is already in place.

Chief Ahearn's hope for future situations is that the dispatcher will alert the school while the officers are on their way and that their system will be updated with the school's information, such as their phone number.

Concerns about the police continuing to carry a gun around the community

were also brought up. Chief Ahearn had denied a request to come to campus unarmed, which Wylie believes would show that the police department is willing to build relationships with the community by meeting them halfway.

"I've been asking that kind of request in a number of different spaces," Wylie said. "And the answer has not yet come to me that an officer is willing to arrive without their gun. So perhaps I won't find a resolution with that one."

## Previous failure to contact

During the meeting it was mentioned that this wasn't the first time APD has failed to notify the school. In November of 2021, ADP did not notify the school about a suspect being pursued by police on foot and once the suspect had left, the officers were gone without communicating. "They instructed not to lock down and that everything was ok," Wylie said.

## Forum conclusions

Wylie acknowledged that both the conversations about the incident held on Sept. 27 and Oct. 3 were similar in the sense that there was "a lack of closure."

In regards to APD's next steps, she said, "I do hear them speak about change and wanting to do better and I feel that we have the opportunity to push that."



# DIA DE LOS MUERTOS

Pan de Muerto, Calacas, Papel Picado, Community Ofrenda

## LOS Bagels

# SABOR MUY LOCAL

Es fácil comer saludable mientras que se apoya a la comunidad local con North Coast Co-op.

Aceptamos WIC y EBT!

www.northcoast.coop  
811 I St. Arcata • 25 4th St. Eureka

NORTH COAST CO-OP

# bööst

by

Order ahead & skip the line...

- Bigfoot Burgers
- Library Café
- The Cupboard
- College Creek Marketplace
- All Vendors at the Depot!

The Fastest Way To Order Food at Cal Poly Humboldt

855 8th Street - Arcata, CA 95521  
(707) 822-1010

Everyday Specials:

2 Burritos	No Seafood	\$16.00
2 Tacos	No Seafood	\$5.00

Taco Tuesday Special:

Tacos	No Seafood	\$1.89 each
-------	------------	-------------



# General election voter registration deadline Oct. 24

by Evelyn Bañuelos

Oct. 24 is the deadline to register to vote for the California General Election on Nov. 8. The best way to register, according to the Humboldt County Office of Elections, is via an online application at [registertovote.ca.gov](http://registertovote.ca.gov)

For individuals who miss the deadline, HCOE recommends to conditionally register to vote at the county's local election office or at a polling place on election day. A conditional vote means that the information provided on the ballot must be confirmed by staff before it is processed and counted.

According to the HCOE, all registered voters will receive mail-in ballots to the address they have on record. To cast their ballot, voters can bring mail-in ballots to in person to a polling location, drop it off at a designated ballot drop off box, or mail it to the county's election office.

### Absentee Ballot

Students who are interested in voting on their home county's ballot but are currently living in Humboldt County can sign up for an absentee ballot, which allows you to vote by mail. As long as you are a registered California voter, you are allowed to request an absentee ballot.

According to the U.S. Vote Foundation, the deadline to request an absentee

ballot is Nov. 1. To request an absentee ballot visit [vote.org/absentee-ballot/california/](http://vote.org/absentee-ballot/california/). The deadline to return an absentee ballot is November 8.

### Ballot submission

According to the the California Secretary of State's website, there are different ways you can submit both your regular and absentee ballot:

1. Mail it to your county's election office, it must be postmarked on or before Election Day and received no later than 7 days after Election Day.
2. Drop it off at any polling station within the state between 7 a.m. and 8 p.m. on Election Day.
3. Drop it off at a designated drop off location or ballot drop box within the state; must be done any time before 8:00 on Election Day.
4. You can authorize someone you trust to return your ballot on your behalf; this can be done by filling out the authorization section on the outside of your ballot envelope.

For more information visit the Humboldt County Office of Elections website at [humboldt.gov/890/Elections-Voter-Registration](http://humboldt.gov/890/Elections-Voter-Registration) or call 707-445-7481. Voters can track their submitted ballots at [california.ballottrax.net/voter/](http://california.ballottrax.net/voter/).

## California Propositions breakdown

by Evelyn Bañuelos

The General Election is coming up Nov. 8 and the deadline to register is Oct. 24. Listed below are ballot initiatives that will be voted on statewide. According to the Humboldt County Office of Elections, all registered voters will receive mail-in ballots to the address they have on record. To cast their ballot, voters can bring in mail-in ballots to in-person polling locations, drop it off at a designated ballot drop box, or mail it to the county's election office.

## Proposiciones Electorales de California

por Evelyn Bañuelos traducido por Jennifer Diaz Axomulco

La elección general se acerca el 8 de noviembre y el último día para inscribirse es el 24 de octubre. Enumerados abajo están las iniciativas de la boleta electoral que se votarán en todo el estado. Según la Oficina de Elecciones del Condado de Humboldt, todos los votantes registrados recibirán boletas por correo a la dirección que tengan registrada. Para emitir su boleta electoral, los votantes pueden llevar las boletas por correo a los sitios de votación en persona, dejarlas en un buzón designado para boletas o enviarlas por correo a la oficina electoral del condado.

### PROP 1

Constitutional right to reproductive freedom

**Yes:** guarantees the state cannot interfere with people's reproductive rights.  
**No:** does not protect reproductive rights against the state.

### Derecho constitucional a la libertad reproductiva

**Sí:** Garantías de que el Estado no puede interferir con los derechos reproductivos de las personas.  
**No:** No protege los derechos reproductivos contra el Estado.

### PROP 28

Provides additional funding for arts and music education in public schools

**Yes:** would support requiring the state to provide additional funding above the constitutionally required amount for K-12 public schools for arts and music education.  
**No:** would not require the state to provide additional funding for art and music programs for K-12 public schools.

### Provee fondos adicionales para la educación de las artes y las música en las escuelas públicas

**Si:** Apoyaría que se exija al estado que proporcione fondos adicionales por encima de la cantidad constitucionalmente requerida para las escuelas públicas de K-12 para la educación de las artes y la música.  
**No:** No requeriría que el estado proporcione fondos adicionales para programas de arte y música para escuelas públicas K-12.

### PROP 26

Allows in-person roulette, dice games, sports wagering on tribal lands

**Yes:** supports legalizing sports betting, roulette and dice games at Native American gaming casinos and sports betting at select race tracks in the state.  
**No:** would continue to prohibit sports betting in California, roulette and dice games at tribal casinos.

### Permite ruleta en persona, juegos de dados, apuestas deportivas en tierras indígenas

**Sí:** Admite la legalización de apuestas deportivas, ruleta y juegos de dados en casinos de juego Nativos Americanos y apuestas deportivas en determinadas pistas de carreras del estado.  
**No:** Seguiría prohibiendo las apuestas deportivas en California, la ruleta y los juegos de dados en los casinos de los indígenas.

### PROP 29

Requires on-site licensed medical professional at kidney dialysis clinics and establishes other state requirements

**Yes:** supports requiring dialysis clinics to have at least one physician, nurse practitioner, or physician assistant present while patients are being treated.  
**No:** would not require dialysis clinics to provide any of the services and policies listed above.

### Requiere de un profesional médico con licencia en el sitio de clínicas de diálisis renal y establece otros requisitos estatales

**Sí:** Apoyos que requieren que las clínicas de diálisis tengan al menos un médico, enfermera o asistente médico presente mientras los pacientes están siendo tratados.  
**No:** No requerirían que las clínicas de diálisis brindaran ninguno de los servicios y políticas enumerados anteriormente.

# PROP 27

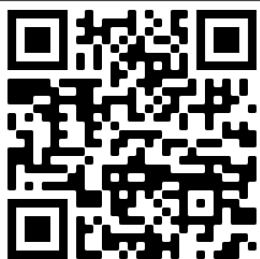
**Allows online and mobile sports wagering outside tribal lands**

**Yes:** would support legalizing, online and mobile sports betting for persons 21 years of age or older. Establishing regulations for the mobile sports betting industry, imposing a tax on sports betting revenues and licensing fees. Distributing tax revenue to homelessness programs and for tribes not operating in sports betting. **No:** continues to ban sports betting in California and no changes to the state's gambling laws would be made.

## Permite apuestas deportivas en línea y móviles fuera de tierras indígenas

**Sí:** De apuestas deportivas en línea y móviles para personas mayores de 21 años establecer normas para el sector de las apuestas deportivas móviles, imposición de un impuesto a los ingresos de las apuestas deportivas y a las cuotas de licencia. Distribución de impuestos fiscales a programas para personas sin hogar y para tierras indígenas que no operan en apuestas deportivas.

**No:** Continúa prohibiendo las apuestas deportivas en California y no se introducirán cambios en las leyes de juego del estado.



Link to the California Secretary of State's website with more details on the propositions.



Link to the California online voter registration.

# PROP 30

**Funding for programs to reduce air pollution and prevent wildfires by increasing tax**

**Yes:** Supports increasing the tax on individual's or married couples' income above \$2 million by 1.75 percent. The revenue from the tax would go towards electric vehicle incentives, building electric vehicle infrastructure and wildfire prevention. **No:** opposes implementing the tax increase.

## Provee fondos para programas para reducir la contaminación del aire y prevenir incendios forestales aumentando el impuesto sobre el ingreso más de \$2 millones

**Sí:** Apoya el aumento del impuesto sobre los ingresos de las personas o parejas casadas por encima de los \$2 millones en un 1.75 por ciento. Los ingresos del impuesto se destinarán a incentivos para vehículos eléctricos, construcción de infraestructura para vehículos eléctricos y prevención de incendios forestales.

**No:** Se opone a la implementación del aumento de impuestos.

# PROP 31

**Prohibit the retail sale of certain flavored tobacco products**

**Yes:** intends to impose a ban on the sale of certain flavored tobacco products and flavor enhancers in stores and vending machines.

**No:** allows the sale of flavored tobacco products.

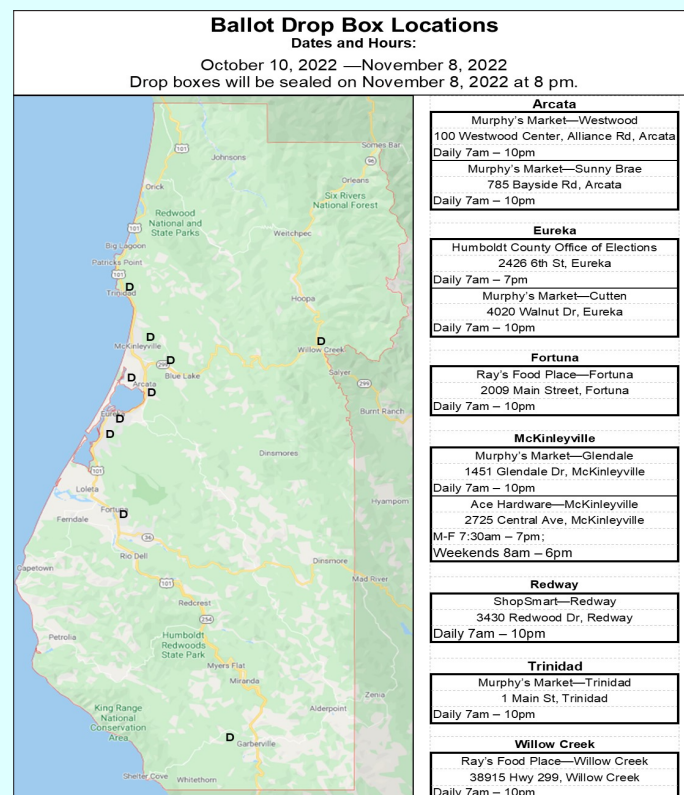
## Referéndum sobre la ley de 2020 que prohibiría la venta al por menor de ciertos productos de tabaco con sabor

**Sí:** Se propone imponer una prohibición a la venta de determinados productos de tabaco aromatizados y potenciadores del sabor en tiendas y máquinas expendedoras.

**No:** Permite la venta de productos de tabaco con sabor.

# Registro de Votantes en Las Elecciones Generales

por Evelyn Bañuelos traducción por Jennifer Reyes



Graphic courtesy of Humboldt County of Elections

El 24 de octubre es el último día para registrarse para votar en las elecciones generales de California del 8 de noviembre. La mejor manera de registrarse, según la Oficina Electoral del Condado de Humboldt, es a través de una solicitud en línea en [registertovote.ca.gov](https://registertovote.ca.gov).

Para las personas que no alcancen el último día, HCOE recomienda registrarse condicionalmente para votar en la oficina electoral local del condado o en un centro de votación el día de las elecciones. Un voto condicional significa que la información proporcionada en la papeleta debe ser confirmada por el personal antes de ser procesada y contada.

Según el HCOE, todos los votantes registrados recibirán las papeletas de voto por correo en la dirección que tengan registrada. Para emitir su voto, los votantes pueden llevar las papeletas de voto por correo en persona a un colegio electoral, dejarlas en un buzón designado para papeletas o enviarlas por correo a la oficina electoral del condado.

**Boleta de Abstenerse**  
Los estudiantes que estén interesados en votar en la boleta electoral de su condado, pero que vivan actualmente en el condado de Humboldt, pueden inscribirse para obtener un voto en ausencia, lo que le permite votar por correo. Siempre que esté registrado como votante en California, puede solicitar un voto en ausencia.

Según la Fundación del Voto de Estados Unidos, el último día para solicitar el voto en ausencia es el 1 de noviembre. Para solicitar un voto en ausencia visite [vote.org/absentee-ballot/california/](https://vote.org/absentee-ballot/california/). El último día para devolver el voto en ausencia es el 8 de noviembre.

## Envío de papeletas

Según el sitio web de la Secretaría de Estado de California, hay diferentes formas de enviar su boleta regular y la de voto en ausencia:

1. Enviela por correo a la oficina electoral de su condado, debe tener matasellos del día de las elecciones o antes y recibirse a más tardar 7 días después del día de las elecciones.
2. Entrégalo en cualquier centro electoral dentro del estado entre las 7 a.m. y las 8 p.m. el día de las elecciones.
3. Déjelo en un lugar de entrega designado o en un buzón de entrega de boletas dentro del estado; debe hacerse en cualquier momento antes de las 8 p.m. del día de las elecciones.
4. Puede autorizar a alguien de su confianza para que devuelva su boleta en su nombre; esto se puede hacer llenando la sección de autorización en el exterior del sobre de su boleta.

Para más información visite la Oficina Electoral del Condado de Humboldt sitio web [humboldt.gov/890/Elections-Voter-Registration](https://humboldt.gov/890/Elections-Voter-Registration) o llame 707-445-7481. Los votantes pueden rastrear sus papeletas a [california.ballottrax.net/voter/](https://california.ballottrax.net/voter/).



# CDOR 24: Truth Telling for Liberation

by Peyton Leone

Cal Poly Humboldt is hosting Campus Dialogue on Race for the 24th year. This year's theme is "Truth Telling For Liberation." CDOR runs from Oct. 24 to Oct. 28 and invites students, staff and members of the community to attend free of charge. The weeklong workshops will take place all around campus.

Kumi Watanabe-Schock, a coordinator for CDOR and the Social Justice Equity and Inclusion Center Coordinator said that the theme was decided on over the course of many meetings.

"We wanted a theme to address social change, advancing racial equity and social change through truth-telling, and re-imagining pedagogy."

Frank Herrera, another coordinator for CDOR, said the theme deals with a critical view of education.

"We're hoping what this does is help people feel comfortable speaking the truth about their lived experiences," Herrera said.

CDOR will also be hosting a liberation art event on Oct. 18 and 19 in the quad near the Depot. Project Rebound, a group that serves formerly incarcerated students at CPH, will be displaying art and reading poetry.

**Speaker**

Udodiri Okwandu is a doctoral candidate at Harvard University studying the history of science. She will be giving a presentation called "Racism and Medicine: reconciling the past and present" over Zoom on Oct. 25 from 1 - 2:30 p.m.

Cornelius Minor, a speaker and

educator, will be giving a presentation titled "Teaching In the Age of Impossible" on Oct. 27th from 5 - 6:30 p.m. His latest book "We Got This" is available for check out on the first floor of the library.

Saul Flores, a photojournalist, philanthropist and speaker, will be giving a presentation called "The Walk of Immigrants", a photo journal Flores created that documents his 5,328 mile walk from Ecuador to North Carolina. This presentation will take place on Oct. 24 in-person at College of the Redwoods Theater and over Zoom from 1:30 - 3 p.m.

Na Eun, or "Jiggy" Yoon is a motivational speaker who focuses on helping college students prioritize mental well-being over a high performance mindset. She will be speaking at College of the Redwoods on Oct. 26 in-person at College of the Redwoods Theater and over Zoom from 1:30 - 3 p.m.

This list is accurate as of the time of writing this article, more information will be shared as the event grows closer. For updates regarding CDOR visit [dialogue.humboldt.edu](http://dialogue.humboldt.edu).



Udodiri Okwandu, left, scheduled to speak virtually at CDOR on Oct. 25. Cornelius Minor, right, scheduled to speak at CDOR on Oct. 27 over Zoom. | Photos courtesy of CDOR



Saul Flores, will be presenting "The Walk of Immigrants", in-person at College of the Redwoods Theater and over Zoom. Na Eun "Jiggy" Yoon, a Youth Motivational Speaker, will be speaking in-person at College of the Redwoods Theater and over Zoom. Photo courtesy of CDOR. | Photos courtesy of CDOR



## Need Housing? We've got it!



## ¡Especiales de Mudanza!

KIC | kramer investment corp.

• 707-444-2919

• [www.kkramer.com](http://www.kkramer.com)





# SPECIAL FOOD SECTION



# CPH foodbank serves 400 students weekly

by Frank Rocha

Oh Snap!, a student-driven initiative on campus, serves Cal Poly Humboldt to help combat food insecurities students may experience. They provide food and resources to an average of 400 students per week, free of charge.

In 2021, UCLA researchers found that more than 3 million California adults were experiencing food insufficiency, an increase of 22% since pre-pandemic rate.

“Affording college is not easy, for anyone really it can be very pricey. I like the fact that Oh Snap! was built so that you have at least one thing, which is to have enough food,” said Oh Snap! member Elijah Smith.

With a student ID, students are allowed to take items from the pantry once a week, which includes a number of organic produce, toiletries and canned goods. Students are also allowed to drop by to get a snack daily during operating hours, according to Oh Snap!

member Gisell Carmona.

“We work with a local farmer to bring in fresh produce every Wednesday, about a dozen boxes of produce could be gone in a day. We try to have a wide arrangement of foods, anything from gluten free and vegan,” Smith said.

Oh Snap! offers a free delivery service to students who are unable to make it to the pantry due to illness or physically unable to during normal hours of operation.

“If you feel uncomfortable or unable to actually come to the Oh Snap! pantry, you can actually sign up for Oh Snap! to come to your place and deliver to your front door. This is completely free,” Smith said.

Oh Snap! will guide students through the CalFresh application, which is meant for low income individuals who meet federal income eligibility rules. According to Smith, 25 to 30 percent of the current student body at Cal Poly

Humboldt is registered with CalFresh.

Other services offered by the pantry include a pop-up thrift store, which will open later this semester where items sell for around a dollar. They also provide free online cooking lessons on Zoom and the proper ingredients to cook that specific meal.

Oh Snap! members hope to supply more fresh produce for students at the pantry in the future. They look forward to more local farmers supporting their cause, as of today they’re getting produce supplied by Lakeside Organic Gardens.

Oh Snap! is located in the Recreation & Wellness Center (RWC), Room 122. They can be contacted by email-

ing [ohsnap@humboldt.edu](mailto:ohsnap@humboldt.edu) or calling (707)-826-4556. For hours of operation and more information visit their website [hsuohsnap.org](http://hsuohsnap.org).



Cal Poly Humboldt Oh Snap! food pantry entrance at the RWC. | Photo by Frank Rocha

## Despensa de alimentos de CPH alimenta a 400 estudiantes

por Frank Rocha traducido por Alondra Cardona

Oh Snap!, una iniciativa impulsada por los estudiantes en el campus, sirve a Cal Poly Humboldt para ayudar a combatir la inseguridad alimentaria que los estudiantes puedan experimentar. Proporcionan alimentos y recursos a un promedio de 400 estudiantes por semana, de forma gratuita.

En 2021, los investigadores de UCLA descubrieron que más de 3 millones de adultos de California experimentaban insuficiencia alimentaria, un aumento del 22% desde el inicio de la pandemia.

“Pagar la universidad no es fácil, para cualquiera realmente puede ser muy costoso. Me gusta el hecho de que Oh Snap! fue construido para que tengas al menos una cosa, que es tener suficiente comida,” dijo Oh Snap! miembro Elijah Smith.

Con una identificación de estudiante, los estudiantes pueden tomar artículos de la despensa una vez por semana, que incluye una cantidad de productos orgánicos, artículos de tocador y productos enlatados. Los estudiantes también pueden pasar a buscar un bocadillo todos los días

durante el horario de atención, según Oh Snap! integrante Gisell Carmona.

“Trabajamos con un agricultor local para traer productos frescos todos los miércoles, alrededor de una docena de cajas de productos se acaban en un día. Tratamos de tener una amplia variedad de alimentos, desde sin gluten hasta vegetales,” dijo Smith.

Oh Snap! ofrece un servicio de entrega gratuito a los estudiantes que no pueden llegar a la despensa debido a una enfermedad o que no pueden hacerlo físicamente durante el horario normal de funcionamiento.

“Si te sientes incómodo o no puedes venir al Oh Snap! despensa, puedes inscribirte en Oh Snap! para ir a su casa y entregar en la puerta de su casa. Esto es completamente gratis,” dijo Smith.

Oh Snap! guiará a los estudiantes a través de la solicitud de CalFresh, que está destinada a personas de bajos ingresos que cumplen con las reglas federales de elegibilidad de ingresos. Según Smith, del 25 al 30 por ciento del alumnado actual



Dispensadores de alimentos disponibles para que los estudiantes los usen en Oh Snap! | Photo by Abraham Navarro

de Cal Poly Humboldt está registrado en CalFresh.

Otros servicios ofrecidos por la despensa incluyen una tienda emergente de segunda mano, que abrirá más adelante este semestre donde los artículos se venden por alrededor de un dólar. También ofrecen clases de cocina por línea gratuitas en Zoom y los ingredientes adecuados para cocinar esa comida específica.

Los miembros de Oh Snap! esperan suministrar más productos frescos para los

estudiantes en la despensa en el futuro. Esperan que más agricultores locales apoyen su causa, a partir de hoy están recibiendo productos de Lakeside Organic Gardens.

Oh Snap! está ubicado en el Centro de Recreación y Bienestar (RWC), Sala 122. Puede comunicarse con ellos enviando un correo electrónico a [ohsnap@humboldt.edu](mailto:ohsnap@humboldt.edu) o llamando al (707)-826-4556. Para obtener el horario de atención y obtener más información, visite su sitio web [hsuohsnap.org](http://hsuohsnap.org).



## Resource centers

by Peyton Leone &amp; Angelina Ramírez Peirano

Resource centers offer a range of free services such as food pantries, CalFresh application assistance, weekly meals and clothes to many community members in the area. Below is a compiled list of resource centers. For operating hours and distribution information, use contact information provided.

## Mckinleyville

*Family Resource Center*  
1615 Heartwood Dr  
707-840-0905

## Arcata

*Arcata House Partnership Annex*  
501 9th St  
707-633-6236

*Arcata Senior Center*  
321 Martin Luther King Jr. Way  
707-825-2027

*Trinity Baptist Church*  
2450 Alliance Rd  
707-822-7668

*Arcata Family Resource Center*  
2400 Baldwin St  
707-826-1002

### On Campus students only

*Oh Snap!*  
Recreation and Wellness Center,  
Room 112  
707-826-4556

## Blue Lake

*Community Resource Center*  
111 Greenwood Ave  
707-668-4281

## Manila

*Manila Community Resource Center*  
1611 Peninsula Dr  
707-444-9771

# Eureka

*Choice Pantry at Cooper Gulch  
Recreation Center*  
1720 10th St.  
707-407-0447

## Centros de recursos

traducido por Angelina Ramírez Peirano

Los centros de recursos ofrecen una variedad de servicios gratuitos como despensa de alimentos, asistencia para la aplicación de CalFresh, comidas semanales y ropa a muchos miembros de la comunidad en el área. A continuación se presenta una lista compilada de los centros de recursos. Para obtener información sobre las horas de funcionamiento y la distribución, utilice la información de contacto proporcionada.

*Humboldt Senior Resource Center*  
1910 California St  
707-443-9747

*Jefferson Center*  
1000 B St  
707-497-6280

*South Bay Family Resource Center*  
5230 Vance Ave  
707-445-5933

*Marshall Family Resource Centers*  
2100 J St  
707-441-2404

*Eureka Community Resource Center*  
35 West Third St  
707-442-5239

## Loleta

*Loleta Community Resource Center*  
700 Loleta Dr  
707-733-5239

## Ferndale

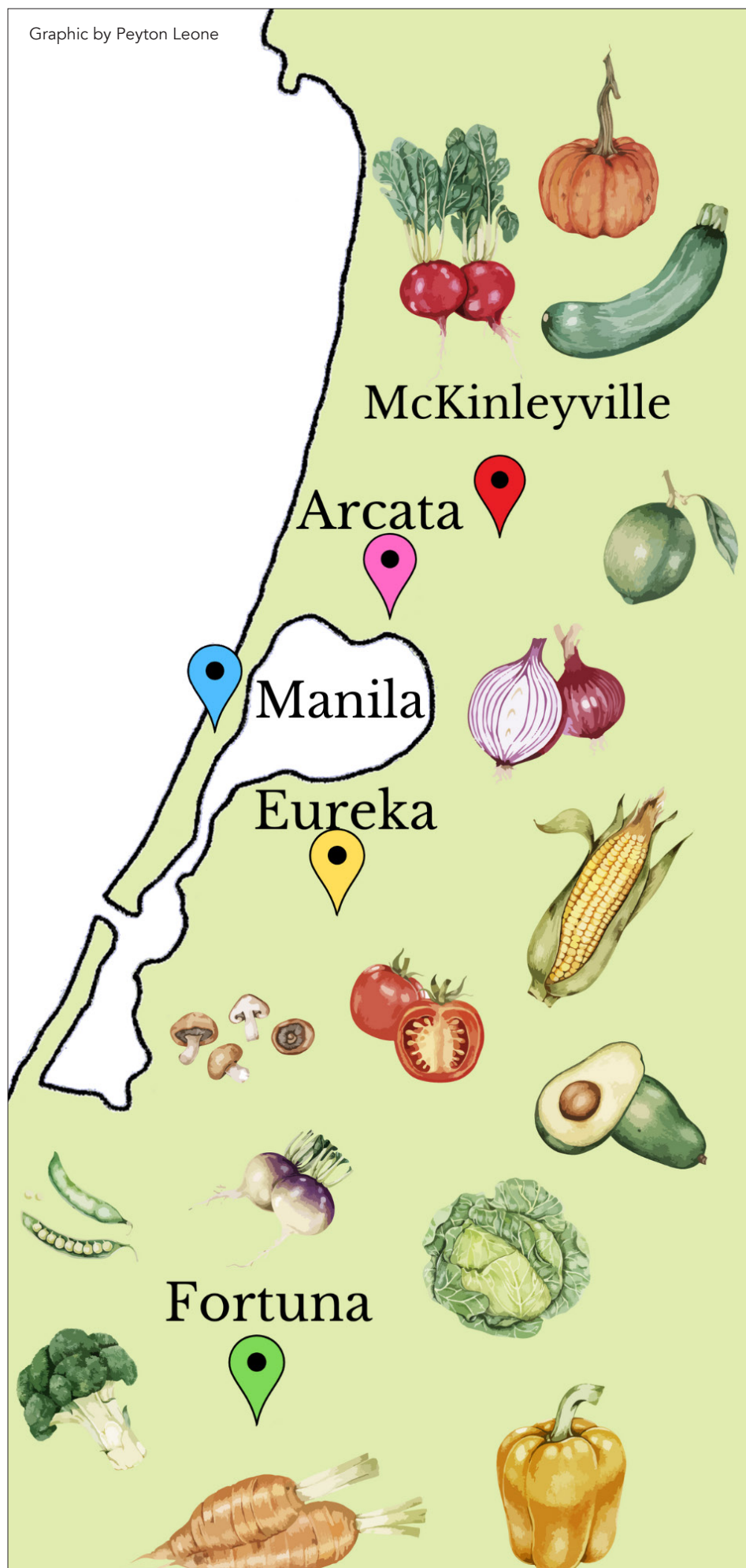
*Ferndale Community Church*  
712 Main St  
707-786-4475

## Fortuna

*St. Joseph's Pantry Shelf*  
2292 Newburg Rd  
707-725-1148

*Fortuna Family Resource Center*  
2089 Newburg Rd  
707-725-9082

Graphic by Peyton Leone





CAL POLY HUMBOLDT

## 24th Annual CDOR

CAMPUS & COMMUNITY  
DIALOGUE ON RACE

presents

# Truth Telling for Liberation

OCTOBER 24 - 28, 2022 | In-Person/Online Sessions



### FEATURED SPEAKER

Tuesday, Oct. 25, 1 - 2:30 p.m. / Format: Zoom

**Udodiri Okwandu**

*Moving from "Racism and Medicine:  
Reconciling the Past and Present"*

Clinical psychologist, Udodiri Okwandu is a doctoral candidate and a Presidential Scholar at Harvard University. Her current work examines the intersection and constructions of race, reproduction, and psychiatric health in the U.S. and how they undermine "citizenship" for Black Americans.



### KEYNOTE SPEAKERS



Monday, Oct. 24, 1:30 - 3 p.m.

Format: In-person at College of the Redwoods Theatre & Zoom

**Saul Flores**

*The Walk of the Immigrants*

Take riveting journey to learn about advocacy, social good, and complex intersections of the Hispanic/Latinx community. Learn how to be champions of inclusion.

Wednesday, Oct. 26, 1:30 - 3 p.m.

Format: In-person at College of the Redwoods Theatre & Zoom

**Jiggy Yoon**

Na Eun "Jiggy" Yoon is a Youth Motivational Speaker, High=Performance Coach, and creator of WITHIN Academy.

Thursday, Oct. 27, 5 - 6:30 p.m.

Format: Zoom

**Cornelius Minor**

*Teaching in the Age of Impossible*

Minor's latest book, *We Got This*, explores ways to create more equitable school spaces with our everyday choices—specifically by really listening to kids.

### KICK-OFF EVENT

Monday, Oct. 24, 11 a.m. - 1 p.m. Cal Poly Humboldt Quad

### STAGED READING

Monday, Oct. 24, 7 - 9 p.m.

Format: In-person at Cal Poly Humboldt, Studio Theatre (TA 115)

**Rooted & Rising Staged Reading Series**

*Twilight: Los Angeles, 1992* by Anna Deavere Smith

This collaboration between the Umoja Center and CPH Theatre Arts Program spotlights Black playwrights and Black stories.

### + WORKSHOPS

Call Her Ganda Film Screening & Discussion  
Centering BIPOC Voices in STEM  
Health in America: Being Black, Being Brown  
An Open Dialogue on Mental Health Stigma in the Latinx Community  
Away From Gatekeeping & Toward Language Celebration  
The Importance of Community Organizing  
El Leñador Student Newspaper: Community & Storytelling  
Poetry & the Self Workshop: Use Poetry to Explore Identity  
Supporting Dreamer Students & more

### HUMBOLDT DIVERSE MALE SCHOLAR INITIATIVE SUMMIT

Young Men of Color Summit—2-day event to be scheduled

See complete CDOR schedule and register for events at [dialogue.humboldt.edu](https://dialogue.humboldt.edu)



University  
Advancement



# New minor unifies food and culture in sustainable food systems

by Abraham Navarro



Left photo, a chili pepper grows at College of the Redwood's Shively Farm on Sept. 24. Right photo, Alan Rodriguez, Adjunct Faculty at the College of the Redwoods shows some of the squash stored in the greenhouse of Shively Farm. | Photos by Abraham Navarro

A new sustainable food systems minor is being offered this fall at Cal Poly Humboldt.

The minor is a product of the USDA grant funded project La Comida Nos Une. The four year, \$250,000 USDA Hispanic-Serving Institutions Education Grant funded project aims to, "improve degree completion and graduation rates to close equity gaps between Hispanic and other students," according to the USDA's website. The grant project includes plans for course enhancement and faculty learning communities

Susan Edinger Marshall, the advisor for the minor and director for the grant proposal, sees the minor as leading to many related fields.

"You could be a farmer, you could be a rancher, you could be a fisherman," said Marshall. "Students can be on the front end of the food production or they can innovate new food products for sale."

Marshall sees the program as an important space for underrepresented

students.

"It's important for students to feel welcome in the community and it's important for them to stay," Marshall said.

teaches Mariculture and Aquaculture classes listed in the minor.

"This minor supports Latinx students by having experiential learning

While the internships are still under development, Marshall said that the hopes are to get Latinx students to engage with the Humboldt community through local food systems and help the community to see the value of the students at Humboldt.

The minor requires 18 units of core classes across a variety of disciplines including Indigenous Natural Resource Management, Case Studies in Environmental Ethics and Basic Human Nutrition, according to the minor requirements page on the university website.

The core curriculum for the minor also includes Anthropology 308: Sustainable Food Systems, a new class scheduled to be ready for students to enroll in spring 2023.

Marshall anticipates more student interest and enrollment in the minor once instruction begins for the new class.

Marshall said, "It's important for students to feel welcome in the community and it's important for them to stay."

---

“This minor supports Latinx students by having experiential learning opportunities as a key component of the minor.”

---

-Rafael Cuevas Uribe, Professor of Fisheries Biology

---

The minor hopes to gear conversations and teachings in the class to be more culturally responsive to Latinx students through these faculty learning communities. Rafael Cuevas Uribe from the department of Fisheries Biology

opportunities as a key component of the minor," Uribe said. "These paid internships with community food system partners will allow students to develop the skills necessary to work on food systems-related jobs."



*Bear River Casino Resort*  
... PRESENTA ...

# TACO FEST

*Humboldt County • 2022*

**SÁBADO, 15 DE OCTUBRE**  
**DE 10AM - 6PM**

**¡TACOS, MÚSICA,  
MARGARITAS Y MÁS!**

**BOLETOS A LA VENTA AHORA**

**BEAR RIVER**  
CASINO RESORT

BEARRIVERCASINO.COM

**KRFH 103.1 FM**  
Programas en Español

Radio dirigida por  
estudiantes de Cal  
Poly Humboldt

**DJ Karlicous | Mundo de Scorpio**  
Lunes 2-3 PM y Sábado 10-11 AM

**DJ Speckz**  
**Da feed en Español**  
Jueves 6 - 7 PM

**DJ Jolly Giant**  
**El Mismo Baile**  
Miércoles 6-7 PM  
IG @dijollygiant

**Palabras EN LA CALLE**  
*Words on the Street*

Watch El Leñador's new video  
Palabras en la calle, Words On The Street.  
Watch what students are listening to.

**El leñador**



# Frybread: An Act of Love

by Chaela Gilman

Frybread is a Native American comfort food, traditionally made for large family gatherings and ceremonies. Kayla Maulson, the owner of Frybread Love, started the food stand in April 2021 with the help of her family. Maulson's mother, Lisa Sundberg, handles the food side of the business.

Frybread Love makes their frybread with flour, sugar, salt, baking powder and water.

"Traditionally when you think about it, you think of frybread being at powwows and big cultural events," Maulson said. "Ceremonies are where we always make it. When we serve it at the dances its always with either soup or with salmon."

Maulson said that frybread is a product of the food resources that were given to Native Americans by the U.S government.

"It's not really a happy food. It's a food we were conditioned to like," said Maulson.

Frybread Love began vending in May 2021. Inspired by her Yurok and Lac de Flambeau roots, Maulson sought to turn her family frybread recipe into a business. Maulson said, "I talked to both my parents cause both my parents are entrepreneurs and they've created their own businesses."

"Mom always had me run farmers markets, but working at one was definitely a different vibe, for sure. But it was definitely something that Humboldt needed and it was fun.. it's been fun. And it's one of my favorite places to be working at," Maulson said.

Frybread Love's menu includes Indian tacos, sausage and gravy, pulled pork and apple slaw, nutella, 'berry rezzy,' honey butter, cinnamon sugar and plain. The menu is flexible depending on the location they are present at.

The mastermind behind their frybread recipe, Sundberg was self taught when it came to learning how to make it. It was a process of trial and error Sundberg had her first taste of frybread when she was just 11 years old in Washington D.C. at the American Indian Folk festival.

Often confused with flatbread, frybread is a different challenge altogether. With a complex science behind its forming process, frybread is dependent on a multitude of variables you often can't control.



Frybread dough in the process of being fried. Frybread masa en proceso de fritura. | Photo courtesy of/ Foto cortesía de Frybread Love



An order of indian tacos. Una orden de tacos indios. | Photo courtesy/Foto cortesía de Frybread Love

"There's a science breakdown to the whole thing of frybread in itself," Sundberg said. "And how to create the gluten or how it reacts to different temperatures or different environments."

Going on 30 plus years of making frybread, Sundberg feels that more than anything, taste matters.

"This is all you've got and you've gotta figure out what you're gonna make out of it," Sundberg said.

Frybread Love is located nearly every weekend at the Arcata farmers market, as well as various other gigs posted on their Instagram @frybread.love

# Frybread: Un Acto de Amor

por Chaela Gilman traducido por Sandy Ceja

es siempre es con sopa o con salmón."

Maulson dijo que el pan frito es un producto de los recursos alimentarios que el gobierno de los Estados Unidos les dio a los nativos americanos.

"No es realmente una comida feliz. Es un alimento que nos condicionaron para que nos gustara," dijo Maulson.

Frybread Love comenzó a vender en mayo del 2021. Maulson se inspiró en sus raíces Yurok y Lac de Flambeau y buscó convertir su receta familiar de pan frito en un negocio. Maulson dijo, "Hablé con mis dos padres porque mis padres son empresarios y han creado sus propios negocios."

"Mamá siempre me hizo dirigir mercados de agricultores, pero trabajar en uno definitivamente era una vibra diferente, seguro. Pero definitivamente era algo que Humboldt necesitaba y fue divertido... ha sido divertido. Y es uno de mis lugares favoritos para trabajar," dijo Maulson.

El menú de Frybread Love incluye tacos indígenas, salchichas y salsa, puerco desmenuzado y ensalada de manzana, nutella, 'berry rezzy', mantequilla de miel, azúcar de canela, y simple. El menú es flexible dependiendo de la ubicación en donde estén.

El cerebro detrás de su pan frito, Sundberg se enseñó sola cuando se trataba de aprender a hacerlo. Fue un proceso de prueba y error. Sundberg probó por primera vez el pan frito cuando tenía solo 11 años en Washington DC en el festival American Indian Folk.

Muchas veces confundido con pan plano, el pan frito es un desafío completamente diferente. Con una ciencia compleja detrás de su proceso de formación, el pan frito depende de una multitud de variables que muchas veces no puede controlar.

"Hay un desglose científico de todo el pan frito en sí mismo," dijo Sundberg. "Y cómo crear el gluten o cómo reacciona a diferentes temperaturas o diferentes entornos."

Con más de 30 años haciendo pan frito, Sundberg siente que más que nada, el sabor es lo que importa.

"Esto es todo lo que tienes y tienes que averiguar qué vas a hacer con eso," dijo Sundberg.

Frybread Love se encuentra casi todos los fines de semana en el mercado de agricultores de Arcata, así como en varios otros eventos publicados en su Instagram @frybread.love.



Lisa Sundberg and Kayla Maulson in Trinidad. Lisa Sundberg y Kayla Maulson en Trinidad. | Photo by/por Frybread Love

Frybread es un alimento consolador nativo americano, tradicionalmente hecho para grandes reuniones y ceremonias familiares. Kayla Maulson, propietaria de Frybread Love, abrió el puesto de comida en abril de 2021 con la ayuda de su familia. La madre de Maulson, Lisa Sundberg, maneja la comida del negocio.

Frybread Love hace su pan frito con harina, azúcar, sal, polvo de hornear y agua.

"Tradicionalmente, cuando lo piensas, piensas en pan frito en powwows y grandes eventos culturales," dijo Maulson. "Las ceremonias son donde siempre lo hacemos. Cuando lo servimos en los bail-



**SAT. 10/15. 9PM. 21+**

**Karaoke en español**

**richards' goat.**  
4011 street. arc.

# PACHANGUERO

OCTOBER 31st

GUESTS  
BAD BUNNY  
THE SHARKS

## HALLOWEEN

THE BEST LATIN MUSIC

4011 St, Arcata, CA, United States, California



### Student Discount on Class Packs!

Beginner-friendly pole classes, no dance experience is required.

We offer pole fitness classes, private lessons, and pole parties.

445 I Street - Arcata, CA  
510-926-5513

[www.bodyhighpoledance.com](http://www.bodyhighpoledance.com)

## Did You Know Meal Plans Are Still Available?!

Available to all students / faculty / staff

Meal Swipes - Meal Exchanges - Flex Dollars

OZZI Boxes for your "to go" meals

All You Care To Eat in the J Dining Hall



Scan QR to learn more >>

Online at...

[Swiy.co/HumboldtDiningMealPlans](https://swiy.co/HumboldtDiningMealPlans)

Questions? Email your friends at

[dining-managers@humboldt.edu](mailto:dining-managers@humboldt.edu)






## CAL POLY HUMBOLDT

« El leñador »

## ANÚNCIATE CON NOSOTROS.

¿POR QUÉ ANUNCIARSE CON NOSOTROS?

- LLEGAR A LAS DIVERSAS AUDIENCIAS DEL CONDADO DE HUMBOLDT
- TARIFAS RAZONABLES
- LLEGAR A LOS HISPANOHABLANTES

ESPECIALES SEMESTRALES EN LÍNEA E IMPRESO

DESCUENTO PARA PEQUEÑAS EMPRESAS, SIN FINES DE LUCRO, Y ESTUDIANTES

[ELLENADORNEWS.COM/ADVERTISE/](http://ELLENADORNEWS.COM/ADVERTISE/)

BILINGÜE   DIVERSO   MEDIOS ESTUDIANTILES



## English Express



## Semestre de Otoño 2022

### 13 de septiembre – 8 de diciembre

#### Clases de inglés

**En persona**

**EUREKA** Los sábados, 12-1pm  
El 24 de septiembre, el 15 de octubre, el 5 de noviembre, y el 26 de noviembre  
Centro Comunitario de Jefferson  
1000 B Street

**FORTUNA** Los sábados, 12-1pm  
El 17 de septiembre, el 8 de octubre, el 29 de octubre, y el 19 de noviembre  
Centro Comunitario Gene Lucas  
3000 Newburg Road

**McKINLEYVILLE** Los sábados, 12-1pm  
El 1 de octubre, el 22 de octubre, el 12 de noviembre, y el 3 de diciembre  
Centro de recursos familiares en McKinleyville  
1615 Heartwood Drive

**En línea**

Martes/jueves, 6:30-7:30pm  
Todos los niveles  
Enlace Zoom 707-443-5021  
Contraseña 464816




**¡Gratis!**

**Únase en cualquier momento**

707-443-5021 [englishexpresempowered.com](http://englishexpresempowered.com)





# Jam-ing at the farmers market

by Celeste Sadler



Will Wright holds up his favorite jelly to make, Peach Raspberry jam on Sept. 24 at the Arcata Farmer's Market. Will Wright sostiene su jalea favorita para hacer, mermelada de frambuesa de durazno el 24 de septiembre en el Arcata Farmer's Market. | Photo by/por Abraham Navarro

If you're looking for some unique jams, look no further than Jams and Jellies From Home, a small business co-owned and run by Will Wright and Benjamin Hershberger.

Wright and Hershberger, make homemade jams with locally produced ingredients and have a vast selection of flavors. If the jar is kept sealed it can last 18 months before being opened. After opening, the jams are good for six months.

"When I retired, I thought I need to do something different. I do not want to sit at home," Wright said. "I'm the person who has to keep busy. So I decided to do jams and jellies."

Hershberger encouraged his business partner to get the necessary permits to vend their Jellies. Wright started making jams at home in 2008 and would sell them at a local flea market in Eureka. Slowly, Wright progressed to vending at local farmer markets. Soon after, he moved the operation to a commercial kitchen.

"It's been very, I guess, fun or entertaining for me to do this at times with him," Hershberger said. "Sometimes there's a lot of work but he seems to get a lot of joy out of it."

Wright has a vast catalog of unique flavors. Some recipes he learned from his auntie and grandma, or combinations he finds online and some come about through trial and error. Other flavors are given to him by people. The most popular

flavors of jams are: Tayberry, Blackcherry, Habanero Hot, Medium Habanero, Mango Habanero, and Pineapple Habanero.

"I'm happy that people love them," Wright said. "That makes me feel good. I try to stay consistent with all of the jams that I make— if they love them that way, so why change anything."

Wright was born and raised in Nunez, Georgia, a small town located south of Atlanta. It was there that his love for jams and jellies began. At a young age, Wright used to sit and watch his aunt and grandma make jams.

"I didn't do anything when they was making, I just kinda sit back and watch," Wright said. "It was in my head at that time, it was interesting but I would never do anything. You can learn by just watching and that is what I did."

Wright moved to Humboldt County to be closer to his cousin and lived in Nunez until 1985. It was in Humboldt where Wright and Hershberger met through a mutual friend in 1994.

Before the jam and jelly business began, Wright worked in management in housekeeping and laundry services in California. In Georgia, he worked remotely at a care facility in administration before retiring in 2007.

Jams and Jellies From Home can be found at the farmer's markets in Miranda, Garberville, Arcata and in Eureka.

# Mermeladas en el mercado

por Celeste Sadler traducido por Jennifer Reyes



Royal Black Cherry flavor created by Wright owner of Jams and Jellies from Home. Este sabor de arriba es cereza negra real creada por Wright propietario de Jams and Jellies from Home. | Foto por Celeste Sadler

Si están buscando mermeladas únicas, no busquen más allá de Jams and Jellies From Home, una pequeña empresa propiedad y dirigida por Will Wright y Benjamin Hershberger.

Wright y Hershberger, hacen mermeladas caseras con ingredientes producidos localmente y tienen una amplia selección de sabores. Si el frasco se mantiene cerrado puede durar 18 meses antes de ser abierto. Después de abrir, las mermeladas son buenas durante seis meses.

"Cuando me retiré, pensé que tenía que hacer algo diferente. No quiero sentarme en casa," dijo Wright. "Soy una persona que tiene que mantenerse ocupado. Así que decidí hacer mermeladas y jaleas."

Hershberger ha motivado a su socio comercial a obtener los permisos necesarios para vender sus mermeladas. Wright empezó haciendo mermeladas en casa en 2008 y las vendía en un mercado local en Eureka. Poco a poco, Wright progreso a vender en el mercado de agricultores locales. Poco después, trasladó la operación a una cocina comercial.

"Supongo que ha sido muy divertido o entretenido para mí hacer esto a veces con él," dijo Hershberger. "A veces hay mucho trabajo, pero él parecía disfrutarlo mucho."

Wright tiene un amplio catálogo de sabores únicos. Algunas recetas las aprendió de su tía y su abuela, o combinaciones que encuentra por línea y algunas surgen a través de prueba y error. Otros sabores son dados por la gente. Los

sabores más populares de mermeladas son: Tayberry, blackcherry, habanero hot, medium habanero, mango habanero y piña habanero.

"Estoy feliz de que la gente les encante," dijo Wright. "Eso me hace sentir bien. Intento mantenerme constante con todas las mermeladas que hago - si les encantan de esa manera, ¿por qué cambiar algo?"

Wright nació y se crió en Nuñez, Georgia, un pequeño pueblo ubicado al sur de Atlanta. Fue allí donde comenzó su amor por las mermeladas y jaleas. Cuando era joven, Wright se sentaba y veía a su tía y abuela hacer mermeladas.

"Yo no hice nada cuando ellas estaban haciendo lo, simplemente me senté y observé," dijo Wright. "Estaba en mi cabeza en ese momento, era interesante pero nunca haría nada. Puedes aprender simplemente mirando y eso es lo que hice."

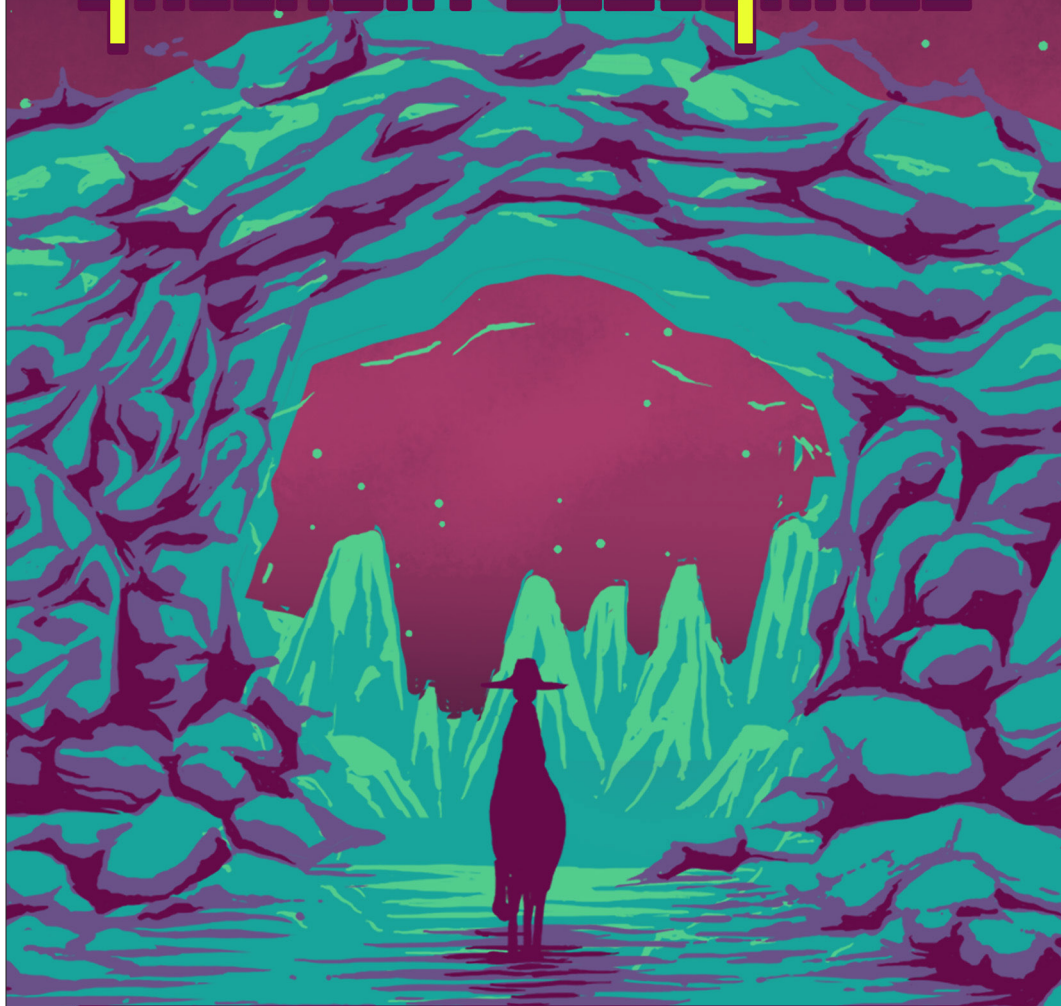
Wright se mudó al condado de Humboldt para estar más cerca de su primo y vivió en Nunez hasta 1985. Fue en Humboldt donde Wright y Hershberger se conocieron a través de un amigo en 1994.

Antes de que comenzara el negocio de la mermelada y la jalea, Wright trabajó en la administración de limpieza y lavandería. servicios en California. En Georgia, trabajó de forma remota en un centro de atención en administración antes de retirarse en 2007.

Jams and Jellies From Home se pueden encontrar en los mercados de agricultores en Miranda, Garberville, Arcata y en Eureka.



# GREENSKY BLUEGRASS



**NOVEMBER 1, 2022**

DOORS 7PM SHOW 8PM | SAPPHIRE PALACE  
\$35 ADVANCED | \$45 DAY OF

OCTOBER 29  
9PM-MIDNIGHT

FREE EVENT  
SAPPHIRE PALACE



GET READY  
FOR THE  
HAUNTED

## HOEDOWN!

LIVE PERFORMANCES BY  
BARN FIRE & HIGHWAY BOUND

# ZEPARELLA



DOORS 8PM  
SHOW 9PM

**FRIDAY**  
**NOVEMBER 18<sup>TH</sup>**



**BLUE LAKE**  
CASINO ♦ HOTEL

**TICKETS ON SALE NOW!**  
GET \$5 IN FREE PLAY WITH EVERY  
TICKET PURCHASED IN PERSON!!!

ALL SHOWS AGES 21+ | PLEASE VISIT [BLUELAKECASINO.COM](http://BLUELAKECASINO.COM) FOR MORE INFORMATION



# Students reconnect with nature at Umoja event

by Danielle Hendrickson



Student volunteers at the Umoja Center event at Bayside Park farm. | Photo by Ricardo Lara Nava

Umoja Center held an event at the Bayside Park Farm in Arcata to help promote the space on Sept. 24. Attendees got a tour of the farm and were able to work on multiple gardening projects. This farm serves as an extended oasis of the Umoja Center.

In 2021, Douglas Smith, coordinator of the Umoja Center for Pan African Student Excellence, started a project called Black to the Land in hopes of educating people about gardening at the Bayside Park Farm.

“There are stereotypes about who belongs in the outdoors and how people should behave. Oftentimes those things exclude Blackness, or Black people or Black culture,” Smith said. “With Black to the Land, we’re trying to make connections to our natural resources in our local community. But also exploring new ways that Black communities can interact with the natural environment.”

Smith came as a transfer student to Cal Poly Humboldt in 2013. He would pass by the farm everyday on his way to school. Eventually he scored an internship at the farm and had it for about 2 years.

He started Black to the Land because he wanted to facilitate the connection to the outdoors for students. Especially within a Black perspective and sharing Black culture in this form.

“A lot of the time we will do storytelling,” Smith said. “Talking about our grandparents, who maybe came to California from the south and they were farmers. We like to dispel who belongs outdoors.”

The Bayside Park Farm is currently working on preparing the project winter garden beds to plant kale, broccoli and swiss chard. Marlon Jones II, a first time volunteer at the farm, came to the event because of his love for food and community.

“What brings me here is a community rising up to better everything around them. The best way to learn anything is to do it with likeminded people and if everybody is under the same idea, they’re working to better the future,” Jones said.

Dakari Tate, a student at Cal Poly Humboldt and student assistant at the Umoja Center, has been volunteering in the garden for the past year. Together, Tate and Smith helped organize the event.

“We hope this is a recurring event. Even once I’m graduated and gone, kids will come in, take the space up, and care about it as much as we do,” Tate said. “One of the biggest things we want to accomplish here in this space is having a connection to nature and acknowledging the fact that many of our grown foods come from minority groups that are overlooked and we want to bring attention to that.”

In the past, Bayside Park Farm was owned by Cal Poly Humboldt, but in recent years it has been privately owned. However, the school is currently interested in leasing out the farmland for the Umoja Center.

“That place is such a hidden gem in this community,” Smith said. “The food, the colors, and the vibrant people.”

# Estudiantes se reconectan con la naturaleza en Umoja incluso

por Danielle Hendrickson traducido por Jennifer Reyes

Umoja Center celebró un evento en el Bayside Park Farm para ayudar a promover el espacio el 24 de septiembre. Asistentes tomaron un circuito de la granja y pudieron trabajar en varios proyectos de jardinería. Esta granja sirve como un extendido oasis del Umoja Center.

En 2021, Douglas Smith, coordinador del Umoja Center for Pan African Student Excellence, comenzó un proyecto llamado Black to the Land con la esperanza de educar a la gente sobre la jardinería en el Bayside Park Farm.

“Hay estereotipos sobre quién pertenece al aire libre y cómo debe comportarse la gente. A menudo, esas cosas excluyen la calidad de ser Negra, o la gente Negra o la cultura Negra,” dijo Smith. “Con Black to the Land, estamos tratando de hacer conexiones con nuestros recursos naturales en nuestra comunidad local. Pero también explorar nuevas formas en que las comunidades Negras pueden interactuar con el entorno natural.”

Smith llegó como estudiante de transferencia a Cal Poly Humboldt en 2013. Pasaba por la granja todos los días de camino a la escuela. Finalmente obtuvo una internado en la granja y lo tuvo por 2 años.

Empezó Black to the Land porque quería facilitar la conexión al aire libre para los estudiantes. Especialmente dentro de una perspectiva Negra y compartiendo la cultura Negra de esta forma.

“Muchas veces nosotros haremos la narración,” dijo Smith. “Hablando de nuestros abuelos, que tal vez vinieron a California desde el sur y eran granjeros. Nos gusta disipar a los que pertenecen al aire libre.”

El Bayside Park Farm está trabajando actualmente en la preparación del proyecto de camas de jardín de invierno para plantar col rizada, brócoli y acelga. Marlon Jones II, un voluntario por primera vez en la granja, vino al evento debido a su amor por la comida y la comunidad.

“Lo que me trae aquí es una comunidad que se está levantando para mejorar todo lo que les rodea. La mejor manera de aprender algo es hacerlo con personas de ideas afines y si todos tienen la misma idea, están trabajando para mejorar el futuro,” dijo Jones.



En septiembre 24, estudiantes de el centro Umoja de Cal Poly Humboldt en el evento del centro en la granja Bayside Park en Arcata. | Foto por Ricardo Lara Nava

Dakari Tate, estudiante de Cal Poly Humboldt y asistente estudiantil del Umoja Center, ha sido voluntario en el jardín durante el último año. Juntos, Tate y Smith ayudaron a organizar el evento.

“Esperamos que este sea un evento recurrente. Incluso una vez que me haya graduado y me haya ido, los estudiantes vendrán, ocuparán el espacio y se preocuparán por la granja tanto como nosotros,” dijo Tate. “Una de las cosas más importantes que queremos lograr aquí en este espacio es tener una conexión con la naturaleza y reconocer el hecho de que muchos de nuestros productos cultivados de grupos de minorías que se pasan por alto y queremos llamar la atención sobre eso.”

En el pasado, Bayside Park Farm era propiedad de Cal Poly Humboldt, pero en los últimos años ha sido propiedad privada. Sin embargo, la escuela está actualmente interesada en arrendar las tierras de cultivo para el Umoja Center.

“Ese lugar es una joya escondida en esta comunidad,” dijo Smith. “La comida, los colores y la gente vibrante.”



# Bacon and egg chaffle

by Raven Linton



This is what your chaffle breakfast sandwich will look like once it's cooked and assembled. | Photo by Raven Linton

### Ingredients

- 1 large egg beaten
- ½ cup of cheddar cheese
- Butter for waffle maker or pam butter spray
- Protein of choice
- 2 sausage patties or protein of choice
- 1 egg cooked to your liking
- 1 slice of cheddar cheese or a sprinkle of cheddar cheese
- 1 waffle maker
- 1 hash brown patty for the side

### Step-by-step instructions

*Cook your egg and protein in a separate pan*

**Step 1:** Mix your 1 large egg with the ½ cup of cheddar cheese

**Step 2:** Spray your waffle maker with a little pam or use butter to spread around. Then, pour your egg and cheese mix. You will repeat this step to create 2 chaffles.

**Step 3:** Once you have your two chaffles set aside feel free to cook your protein of choice in a pan or however you like

to cook it as well as your egg.

**Step 4:** Add either a sprinkle of cheese to your eggs or a slice of cheese to your protein of choice.

### Assembling

Take one chaffle on a plate, add your protein, and your egg cooked to your liking as well as the cheese. You could use shredded cheese or a slice of cheese whatever your preference is. and place the other chaffle on top. After that, you have a keto-friendly breakfast sandwich.

You can always pre-make a bunch of chaffles and freeze them in baggies for whenever you're craving a yummy keto breakfast sandwich.

Ketosis is a high-in fat and protein-based diet that eliminates carbohydrates and focuses on the low ones if any. The diet is built to burn fats instead of carbs. “The soluble fiber in the seeds absorbs water, causing them to expand in your stomach and increase your feeling of fullness when you eat them. By letting you feel fuller despite eating less, chia seeds can help you maintain a healthy weight,” according to by WebMD Editorial Contributors.

# Overnight oats: Peach Cobbler edition

by Raven Linton

### Ingredients

- 1 cup oats
- 1 tbsp brown sugar
- 1 tbsp honey
- 5 tbsp chia seeds
- 1 pinch salt
- 2 tsp vanilla extract
- ½ cup vanilla greek yogurt
- 1 ½ cup almond milk or alternative milk
- 1 tbsp cinnamon
- 1 ½ cup chopped peaches

### Instructions

Start with choosing a container you want your overnight oats to be in. I use a tupperware that comes with a lid.

**Step 1:** Add 1 cup of oats to your container with a pinch of salt to balance the sweetness.

**Step 2:** Pour 1 ½ cup of any milk you prefer

**Step 3:** Add the 2/3 cup of vanilla greek yogurt and mix everything together. It should look a little soupy.

Don't stress, that's what the chia seeds are for. They absorb tons of moisture and will help thicken the oats.

**Step 4:** In your container, add all of the ingredients together: chia seeds, vanilla extract, cinnamon, honey and brown sugar. Mix everything together.

**Step 5:** Cut up either ½ a peach or a whole peach, totally up to you. Mix in and top with cinnamon for extra flavor.

### Facts

This recipe can last in the fridge for three days. Overnight oats are the

world's hidden secret of tastiness. No, these are not your traditional oats warmed and soaked in butter and milk. These provide a bit more of a nutritional boost than you would expect. These oats contain tons of fiber, protein, probiotics, healthy carbohydrates and omega-3 fatty acids.

This specific recipe was designed to feed the craving for a yummy peach cobbler. Since eating healthy is a huge goal for me, I wanted the same yummy flavor

and comfort but in my overnight oats. Eating healthy doesn't have to be boring or basic.



This is what your overnight oats with peach cobbler will look like once it's prepped and assembled. | Photo by Raven Linton



# Feeling conflicted at the J dining hall

by Kianna Znika

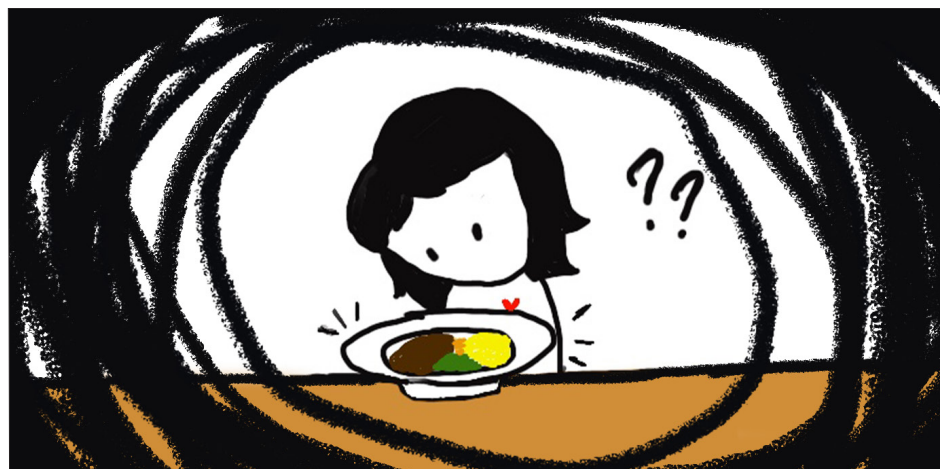
Students complaining about the food at their school's dining hall is nothing new, but I noticed these comments were making me uncomfortable as someone who struggled with food insecurity.

I'm a new transfer from Cerritos College in SoCal experiencing the dining hall for the very first time, so I don't particularly know as much as the other students who've been here longer.

When people complain, I listen and I laugh and I try not to throw in my own personal experiences. I don't think it's always fair or productive to remind people that others have it worse.

The sad thing, though, is that some of the happiest memories I've had since being here have taken place at the dining hall.

"I didn't care if it was the finest cuisine available... It meant more to me that I didn't feel hungry anymore..."



As Kianna heard more complaints, they started doubting their own feelings around food at the J. | Illustration by Kianna Znika

I didn't care if it was the finest cuisine available to me, even though I'd argue that the vegan selections at the J are absolutely amazing. It meant more to me that I didn't feel hungry anymore, and that when food was available to me, it was more than my usual options like McDonald's and Maruchan.

Food insecurity is a rampant issue and I was unfortunately a victim to it for the past few years. My first experiences

at the dining hall included taking pictures of my food and celebrating the fact that I actually had access to unlimited hot meals thanks to my meal plan and the buffet-style dining experience available.

I noticed that listening to these complaints about the dining hall were making me feel stupid and embarrassed.

Fortunately, I've sat with the feeling and have come to the conclusion that even if I do have some less-than-desirable ex-

periences at the dining hall, it won't take away from the gratitude I feel for having secure, stable access to food.

The fact that the dining hall is all-you-can-eat, and allows you to take an Ozzi container filled with food back home, is a huge privilege that I don't think a lot of people fully recognize. Having to pay per item was the system at the J before and it's like that at many other institutions.

There's a wide selection of different food items available, including vegan and gluten-free options. Nothing is perfect, but it seems evident that the institution is actively trying to enhance the dining experience for its students.

I still remember the moment I realized my financial aid was going to cover the cost of a meal plan. For the first time in years, I wouldn't have to stress about hunger. It felt unreal.

This feeling of gratitude is something I hope everyone gets to experience in their life, and for those who already do have it, I hope you recognize and appreciate it.

# Why is my main bookstore not on campus?

by Kianna Znika

Cal Poly Humboldt has brought more confusion for students with the opening of The Campus Store on the Plaza. Ordering textbooks became an inconvenience because students were getting mixed up between the two different locations.

Instead of having the privilege of picking up textbooks in the center of campus, which is a major benefit to those who are already living within the school, some of us discovered that we had to go to "The Campus Store," which is located half a mile off-campus.

When selecting the pick-up option, students were under the impression that selecting "The Campus Store" meant that our books would be sent to the bookstore on campus by the Depot. It was frustrating to discover that this was not the case.

Students who drive probably weren't too affected by the distance, but this

was a definite inconvenience for those who have to walk. It might be just under a mile on paper, but you also have to consider things like weather, safety and accessibility.

This is unlike many other universities, where the location to get textbooks required for classes would already be in the school.

One of the most annoying aspects of this situation was all the back-and-forth between The Campus Store and the CPH bookstore on campus. It seemed way too difficult to get a direct answer from any employees at the bookstores.

A major thing to address is the fact that the average student doesn't even know what's actually going on with the original CPH bookstore, even now. According to one of its staff members, the campus bookstore will remain open, available for textbooks even though it looks completely empty and has limited

merchandise.

This confusion honestly could have been prevented if the school had communicated this change more effectively to its students, or if they had prioritized the campus location, which I believe is the better option.

There's a chance that this could be a one-time occurrence since this is the first semester with the new bookstore location. I hope this situation is prevented in the future with clearer communication.



Cal Poly Humboldt's off-campus bookstore in the Arcata Plaza. | Photo by Kianna Znika



## Bilingual News

### El Leñador

Distributed in Fortuna, Eureka, Arcata, McKinleyville and Trinidad  
1 Harpst St., Arcata, Gist Hall 227  
**Phone:** (707) 826-3259  
**Website:** [www.ellenadornews.com](http://www.ellenadornews.com)

## Community Resources

### Paso a Paso

**English:** Bilingual organization that helps connect families with local and stage programs, including CalFresh and Healthy Kids Humboldt. They provide childbirth education, breastfeeding support and parenting classes. **It's FREE.** Call for an appointment.

**Phone:** (707) 441-4477  
2200 Harrison Ave. Eureka, CA 95501  
**Español:** Una organización con personal bilingüe que ayuda a conectar a las familias con programas locales y estatales incluyendo CalFresh y Healthy Kids Humboldt. También ofrecen educación sobre el parto, apoyo a la lactancia materna y clases para paders. **Es GRATIS.**  
**Telefono:** (707) 441-4477

### Food for People

Offers food assistance programs including food pantries, produce markets and food programs for children.  
**Phone:** (707) 445-3166  
**Website:** [www.foodforpeople.org](http://www.foodforpeople.org)

## Church

### Sacred Heart Catholic Church

**English:** Catholic mass in Spanish  
**Phone:** (707) 442-6151  
2085 Myrtle Ave. Eureka, CA 95501  
**Sacred Heart Church - católica**  
**Español:** Misa - miércoles 7 p.m., domingo 12:15 p.m.  
**Phone:** (707) 442-6151

### St. Joseph Parish

**English:** Catholic mass in Spanish Sunday at 12:30 p.m.  
**Phone:** (707) 725-1148  
**St. Joseph Parish - católica**  
**Español:** Misa - jueves 7:15 p.m., domingo domingo en español domingo a las 12:30 p.m.  
14th and N St., Fortuna

### Chabad of Humboldt - Jewish

413 Bayside Ct. Arcata, CA 95521  
**Phone:** (707) 633-8770

## Education

### ITEEP

Academic and cultural support for Native American students. Assisting to strengthen cultural identity network support, advising, and faculty engagement.  
Brero House #93 Arcata, CA 95521  
**Phone:** (707)826-3672

### Umoja Center

Center offering uplifting support to the Pan African stedent community. All students from all backgrounds are welcome in the exchange of cultures.  
Nelson Hall East Rm. 206  
**Phone:** (707)826-4588

### ADPIC Center

Organization enhancing the Asian American student experiences with goal to empower cultural identities, knowledge, and education.  
Nelson Hall East Rm. 215/216

### El Centro Academico Cultural

A space to support student success for Latin American students. Helping to grow personal, educational, and professional development.  
Nelson Hall East Rm. 205  
**Phone:** (707)-826-4590

### English Express

Community taught English Learning Classes in various locations aught online. Catalyzes personal and social change for local immigrants through English language education and connections to community resources.

**Location:** Jefferson Community Center  
1000 B St., Eureka on Tues. from 6-7:30 p.m.  
**Location:** Multi-Generational Center  
2280 Newburg Rd., Fortuna on Tues. and Thurs. from 12:30-2 p.m.  
**Location:** Coast Seafoods on Wed. from 11:30-12:30 p.m. for employees only.  
**Phone:** (707) 443-5021

No registration necessary. Free classes. Free child care. Join any time.

### Bilingual K-12 Schools

Fuente Nueva Charter School  
1730 Janes Rd., Arcata  
**Phone:** (707) 822-3348

## Entertainment/Arts

### People of Color Group

A space for people of color to gather, reflect, create and support one another. First and third Saturday's in the month from 3-5 p.m.  
Corner of 11th and M St., Arcata

### Latino Outdoors

**Email:** [Humboldt@latinoooutdoors.org](mailto:Humboldt@latinoooutdoors.org)  
**El correo electrónico:** [Humboldt@latinoooutdoors.org](mailto:Humboldt@latinoooutdoors.org)

### North Coast Repertory Theatre

300 5th St., Eureka, CA 95501  
**Phone:** (707) 422-NCRT

## Ethnic Markets

### Lao Oriental Market

2908 E St., Eureka  
**Phone:** (707) 445-1513

### Little Japan

2848 F St., Eureka  
**Phone:** (707) 798-6003

### Vang Chang Market

110 W Wabash Ave., Eureka  
**Phone:** (707) 445-8397

### Oriental Food & Spice

306 W Harris St., Eureka  
**Phone:** (707) 445-3398

### Asia's Best

2085 Myrtle Avenue #8, Eureka  
(707) 497-6386

### La Pasadita Market

420 N St., Eureka  
(707) 268-3902

### El Pueblo Market

312 W. Washington St., Eureka  
**Phone:** (707) 444-0952

### La Chaparrita Market

461 S Fortuna Blvd., Fortuna  
**Phone:** (707) 617-2570  
**El Buen Gusto**  
802 Broadway St., Eureka  
**Phone:** (707) 798-6290  
&  
1640 Main St., Fortuna  
**Phone:** (707) 725-8880

## Legal Services

### The Superior Court of California | County of Humboldt "Self Help Center"

Legal rights information regardless of income  
825 5th St., Eureka **Phone:**(707) 445-7256

### Legal Services of Northern California

Serving clients with health related legal issues in acquiring and keeping health-care services  
**Address:**123 3rd St., Eureka  
**Phone:**(707) 445-0866

### California Indian Legal Services

**Address:**324 F St., Eureka  
**Phone:**(707) 443-3559

### Scholars Without Borders

Club at CPH to support AB540 students located on the 2nd floor of the MCC  
**Phone:**(707) 826-3368

### HSU Student Legal Lounge

Center for peer mentoring and legal resources for academic, activism, discrimination, housing, Title IX and DACA  
**Website:** [studentlegallounge.humboldt.edu](http://studentlegallounge.humboldt.edu)  
**Phone:** (707)826-4221

## Social Services

### True North Organizing Network

Supporting individuals from diverse backgrounds and work together for influential change  
**Address:** 517 3rd St., Suite 16, Eureka  
**Phone:**(707) 572-5530  
**IG:** @truenorthon

### Seventh Generation Fund

Devoted to Indigenous peoples self-determination and the sovereignty of Native Nations  
**Address:** 2355 Central Ave., Suite C, McKinleyville

### Centro Del Pueblo

A safe space for the raza/indígena community to prosper culturally, politically, and practically on the North Coast  
**Email:** [cdphumboldt@gmail.com](mailto:cdphumboldt@gmail.com)

### Black Humboldt

Devoted to enlighten, empower, and entertain the Black Community in Humboldt County.  
**Website:** [blackhumboldt.com](http://blackhumboldt.com)